

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Универсальный блок питания
- 2 штепсельных разъема: 3,5 / 2,5 мм
- 5 штекеров пост. тока: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 мм
- Регулировочный ключ
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Запрещается вносить изменения в конструцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

 Внимание
Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.
 Инструкция по подключению устройств
- Перед подключением устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют блоку питания. - Проверьте совместимость разъемов. При необходимости обратитесь за консультацией к продавцу или в службу сервиса производителя.

3. Ввод в эксплуатацию

Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.

- До подключения убедитесь в механической совместимости переходника универсального блока питания и разъема подключаемого устройства.
- Вставьте переходник, соблюдая полярность (см. рис. 1).
- С помощью прилагаемого регулировочного ключа установите селектор напряжения в положение, соответствующее характеристикам подключаемого устройства.
- Вставьте блок питания в розетку электросети.
- Подключите оконечное устройство.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

6. Технические характеристики

Вход	100-240 В~ / 50/60 Гц / 85 мА макс.
Выходной ток	3,0 В/4,5 В/5,0 В: 600 мА макс. 6,0 В: 500 мА макс. 7,5 В: 480 мА макс. 9,0 В: 400 мА макс. 12,0 В: 300 мА макс.
Выходное напряжение (пост. ток)	3,0 — 4,5 — 5,0 — 6,0 — 7,5 — 9,0 — 12,0 В

7. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

I Istruzioni per l’uso

1. Contenuto della confezione

- Alimentatore universale
- 2 spine jack: 3,5 / 2,5 mm
- 5 spine DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Chiave di regolazione
- Queste istruzioni per l’uso

2. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

 Attenzione
Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.
 Avvertenze per l’attacco a possibili terminali
- Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza dell’attacco sia sufficiente. - Verificare se l'apparecchio che si deve allacciare alla rete è compatibile con l'occupazione di collegamento dell'alimentatore universale. Eventualmente consultare il costruttore del terminale o l'assistenza del costruttore del terminale.

3. Messa in funzione

- Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- Senza effettuare l'allacciamento alla presa, verificare la compatibilità meccanica tra l'adattatore dell'alimentatore universale e della presa di allacciamento del terminale.
- Attenersi alla polarità della presa di allacciamento del terminare e inserire l'adattatore di conseguenza (vedi fig. 1).
- Impostare il selettore di tensione servendosi della chiave di regolazione in dotazione sulla tensione occorrente al proprio terminale.
- Inserire l'alimentatore universale nella presa prevista.
- Il terminale può quindi essere utilizzato e inserito.

4. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

6. Dati tecnici

Ingresso	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA max.
Correnti di uscita	3,0 V/4,5 V, 5,0 V 600 mA max 6,0 V: 500 mA max 7,5 V: 480 mA max 9,0 V: 400 mA max 12,0 V: 300 mA max
Tensioni di uscita (DC)	3,0 — 4,5 — 5,0 — 6,0 — 7,5 — 9,0 — 12,0 V

7. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

- universele voedingsadapter
- 2 audiostreamers: 3,5 / 2,5 mm
- 5 DC-stekkers: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- instelsleutel
- deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

 Waarschuwing
Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stop-contact. Het stopcontact moet te allen tijde goed toegankelijk zijn.
 Aanwijzing voor het aansluiten op mogelijke eindapparatuur
- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door de voedingsadapter voldoende van stroom kan worden voorzien. - Controleer of het door u op het net aan te sluiten eindtoestel compatibel is met de aansluiting van de universele voedingsadapter. U kunt dit eventueel bij uw toeleverancier of via de support van de fabrikant van het eindtoestel opvragen.

3. Inbedrijfstelling

Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.

- Controleer zonder dat de voedingsadapter op het stopcontact is aangesloten de mechanische compatibiliteit tussen de adapter van de universele voedingsadapter en de aansluitpoort van het eindtoestel.
- Let op de polariteit van de aansluitpoort van het eindtoestel en steek de adapter dienovereenkomstig in dit aansluitpunt (zie afb. 1).
- Stel de spanningskeuzeschakelaar met behulp van de meegeleverde instelsleutel op de door uw eindtoestel benodigde spanning in.
- Sluit de universele voedingsadapter aan op het daarvoor bedoelde stopcontact.
- Het eindtoestel is nu klaar voor gebruik en kan worden ingeschakeld.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA. Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

6. Technische specificaties

Ingang	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA max.
Uitgangsspanningen en stroomwaarden	3,0 V/4,5 V/5,0 V: 600 mA max 6,0 V: 500 mA max 7,5 V: 480 mA max 9,0 V: 400 mA max 12,0 V: 300 mA max
Uitgangsspanningen (DC)	3,0 — 4,5 — 5,0 — 6,0 — 7,5 — 9,0 — 12,0 V

7. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Τροφοδοτικό γενικής χρήσης
- 3 ίσια αρσενικά βύσματα: 3,5 / 2,5 mm
- 5 βύσματα DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Κλειδί ρύθμισης
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

 Προειδοποίηση
Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Πρέπει πάντα να υπάρχει πάντα εύκολη πρόσβαση στην πρίζα.
 Υπόδειξη για σύνδεση σε πιθανές συσκευές
- Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του τροφοδοτικού. - Ελέγξτε αν η συσκευή που θέλετε να συνδέσετε στο ρεύμα είναι συμβατή με την αντιστοίχιση σύνδεσης του τροφοδοτικού γενικής χρήσης. Αν χρειάζεται, ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς της συσκευής ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της κατασκευστριάς εταιρείας της συσκευής.

3. Έναρξη χρήσης

- Ακολουθήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου χειρισμού της συσκευής σας.
- Ελέγξτε τη μηχανική συμβατότητα ανάμεσα στον προσαρμογέα του τροφοδοτικού γενικής χρήσης και την υποδοχή σύνδεσης της συσκευής χωρίς να συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Λάβετε υπόψη την πολικότητα της υποδοχής σύνδεσης της συσκευής κα συνδέστε ανάλογα τον προσαρμογέα (βλ. σχ. 1).
- Ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής τάσης με το παρεχόμενο κλειδί ρύθμισης στην τάση που χρειάζεται η συσκευή σας.
- Στη συνέχεια συνδέστε το τροφοδοτικό γενικής χρήσης στην προβλεπόμενη πρίζα.
- Η συσκευή μπορεί τώρα έτοιμη για χρήση και ενεργοποίηση.

4. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

5. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περσσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είσοδος	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA max.
Ρεύματα εξόδου	3,0 V/4,5 V/5,0 V: 600 mA max 6,0 V: 500 mA max 7,5 V: 480 mA max 9,0 V: 400 mA max 12,0 V: 300 mA max
Τάσεις εξόδου (DC)	3,0 — 4,5 — 5,0 — 6,0 — 7,5 — 9,0 — 12,0 V

7. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι’ αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

PL Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania

- Zasilacz uniwersalny
- 2x wtyk Jack: 3,5 / 2,5 mm
- 5x wtyk DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Klucz do ustawienia
- Instrukcja obsługi

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

 Ostrzeżenie
Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
 Wskazówki dotyczące podłączenia do urządzenia
- Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie zostało poprawnie ustawione i zasilacz dostarcza odpowiednią ilość prądu. - Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia należy sprawdzić, czy bieguny zostały poprawnie podłączone. W przypadku braku pewności można zasięgnąć informacji u sprzedawcy lub producenta.

3. Użycie zasilacza

Przed użyciem należy uwzględnić wszelkie wskazówki podane przez producenta.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić mechaniczną kompatybilność między adapterem, a zasilaczem oraz wtykiem w urządzeniu elektrycznym.
- Przed podłączeniem należy zwrócić uwagę na biegunowość i właściwie umieścić adapter w gnieździe.(patrz rys.1).
- Przełącznik wyboru napięcia należy ustawić na poprawną wartość za pomocą załączonego klucza.
- Zasilacz podłączyć do gniazda sieciowego.
- Teraz można włączyć urządzenie.

4. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

6. Dane techniczne

Wejście	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA maks.
Prąd na wyjściu	3,0 V/4,5 V/5,0 V: 600 mA maks 6,0 V: 500 mA maks 7,5 V: 480 mA maks 9,0 V: 400 mA maks 12,0 V: 300 mA maks
Napięcie na wyjściu (DC)	3,0 — 4,5 — 5,0 — 6,0 — 7,5 — 9,0 — 12,0 V

7. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/E i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

TR

Kullanma kılavuzu

- 1. Paketin içindekiler**
- Üniversal şebeke adaptörü
 - 2-mm-jack fiş: 3,5 / 2,5 mm
 - 5 DC fiş: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Ayar anahtar
 - bu kullanma kılavuzu
- 2. Güvenlik uyarıları**
- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
 - Ürünü pistliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
 - Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
 - Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
 - Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
 - Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmaladırl!
 - Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
 - Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.

**Uyarı**

Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Şebeke prize ne daima kolayca erişilebilmelidir.

**Cihazlara bağlama uyarısı**

- Bir cihazı bağlamadan önce, bu cihazın şebeke adaptörünün akım çıkış değeri ile yeterli miktarda beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Şebekede kullanmak istediğiniz cihazın üniversal şebeke adaptörünün bağlantı terminallerine uygun olup olmadığını kontrol edin. Gerektiğinde, cihazı aldığınız satıcıya veya cihaz üreticinizin destek bölümüne başvurunuz.

- 3. Devreye alma**
- Cihazınızın kullanm kılavuzundaki bilgilere dikkat ediniz.
 - Prize bağlamadan önce, üniversal şebeke adaptörü ile sizin cihazınızın adaptörünün mekanik olarak birbirlerine uygun olup olmadıklarını kontrol edin.
 - Cihazınızın bağlantı soketinin kutuplarına dikkat edin ve adaptörü buna göre takın (bkz. Şekil 1).
 - Gerilim seçme anahtarını birlikte verilen ayar anahtar
 - i ile cihazınız için gerekli gerilime ayarlayın.
 - Şimdi üniversal şebeke adaptörünü öngörülen prize takın.
 - Cihazınızı artık açp kullanabilirsiniz.

4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amaçına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

5. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

6. Teknik bilgiler

Giriş	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA maks.
Çıkış akımları	3,0 V/4,5 V/5,0 V: 600 mA maks 6,0 V: 500 mA maks 7,5 V: 480 mA maks 9,0 V: 400 mA maks 12,0 V: 300 mA maks
Çıkış gerilimleri (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

- 7. Atık toplama bilgileri**
- Çevre koruma uyarısı:**
- 

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO

Manual de utilizare

- 1. Conținutul pachetului**
- Alimentator universal de rețea
 - 2 mufe Jack: 3,5 / 2,5 mm
 - 5 mufe DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Cheie de reglare
 - Acest manual de utilizare
- 2. Instrucțiuni de siguranță**
- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
 - Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire și folosiți-l numai în încăperi uscate.
 - Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
 - Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
 - Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
 - Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
 - Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
 - Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

**Avertizare**

Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent și ușor accesibilă.

**Informații pentru conectarea la posibile aparate finale**

- Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta este suficient alimentat de alimentatorul de rețea.
- Verificați dacă aparatul final prevăzut să funcționeze alimentat de la rețea este compatibil cu alocarea contactelor alimentatorului de rețea. În caz contrar informații-vă la furnizorul aparatului final sau la producătorul acestuia.

- 3. Punere în funcțiune**
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Fără ca acesta să fie conectat la rețea, verificați compatibilitatea mecanică dintre adaptorul alimentatorului universal de rețea și fișa de conectare a aparatului final.
 - Respectați polaritatea fișei de conectare a aparatului final și legați adaptorul corespunzător (vezi Fig. 1).
 - Cu ajutorul cheii de reglare livrate, reglați comutatorul selectiv de tensiune la tensiunea necesară aparatului final.
 - Introduceți alimentatorul universal de rețea în priza prevăzută.
 - Aparatul final poate fi folosit și poate fi pornit.

4. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

5. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresate-vă la Hama consultantă privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici: www.hama.com

6. Date tehnice

Intrare	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA max.
Curenți de ieșire	3,0 V/4,5 V/5,0 V: 600 mA max 6,0 V: 500 mA max 7,5 V: 480 mA max 9,0 V: 400 mA max 12,0 V: 300 mA max
Tensiuni de ieșire (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

- 7. Informații pentru reciclare**
- Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:**
- 

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

S

Bruksanvisning

- 1. Förpackningsinnehåll**
- Universal-nätaggregat
 - 2 telehanekontakter: 3,5/2,5 mm
 - 5 DC-stickkontakter: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Ställnyckel
 - Denna bruksanvisning
- 2. Säkerhetsanvisningar**
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
 - Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning och använd den bara inomhus.
 - Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
 - Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
 - Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
 - Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
 - Förändra ingenting på produkten. Då förklarar du alla garantianspråk.
 - Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

**Varning**

Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.

**Information beträffande anslutning till möjliga slutapparater**

- Innan en slutapparat ansluts ska du undersöka om den kan få tillräckligt med ström från nätaggregatet.
- Kontrollera om slutapparaten du planerar att använda med nätdrift är kompatibel med universal-nätaggregatets anslutningsförsättningar. Vid behov frågar du om detta där slutapparaten är köpt eller hos slutapparat-tillverkarens support.

- 3. Börja använda**
- Beakta informationen i bruksanvisningen till din slutapparat.
- Kontrollera den mekaniska kompatibiliteten mellan adaptern till universal-nätaggregatet och anslutningsporten på slutapparaten – utan anslutning till eluttag.
 - Tänk på polariteten hos slutapparats anslutningsport och sätt in adaptern på motsvarande sätt (se bild 1).
 - Använd den medföljande ställnyckeln och ställ in spänningsväljaren på den spänning som din slutapparat behöver.
 - Sätt universal-nätaggregatet i eluttaget som är avsett för detta.
 - Nu kan slutapparaten användas och startas.

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här: www.hama.com

6. Tekniska data

Ingång	100-240V~ / 50/60Hz / 85 mA max.
Utgångsströmmar	3,0 V/4,5 V/5,0 V: 600 mA max 6,0 V: 500 mA max 7,5 V: 480 mA max 9,0 V: 400 mA max 12,0 V: 300 mA max
Utgångsspänningar (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

- 7. Kasseringshänvisningar**
- Not om miljöskydd:**
- 

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN

Pistokelaturi

- 1. Pakkauksen sisältö**
- yleisverkkolaite
 - 2 stereopistoketta: 3,5/2,5 mm
 - 5 tasavirtapistoketta: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - jakoavain
 - tämä käyttöohje

- 2. Turvaohjeet**
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
 - Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
 - Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
 - Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
 - Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
 - Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
 - Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
 - Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

**Varoitus**

Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla.

**Mahdollisiin laitteisiin liittämiseen liittyvä ohje**

- Varmista ennen laitteen liittämistä, että se saa verkkolaitteesta riittävästi virtaa.
- Varmista, että verkkokäyttöön suunnittelemasi laite on yhteensopiva yleisverkkolaitteen liitinjärjestyksen kanssa. Tarkista asia tarvittaessa laitteesi myyjältä tai sen valmistajan tuesta.

- 3. Käyttöönotto**
- Noudata laitteen käyttöohjetta.
- Tarkista pistorasiaan kytkemättä yleisverkkolaitteen sovittimen ja laitteen liitäntärasian mekaaninen yhteensopivuus.
 - Huomioi laitteen liitäntärasian napojen sijoitus ja kytke sovitin vastaavasti (ks. kuva 1).
 - Säädä jännitteenvälitsin mukana tulleen jakoavaimen avulla laitteen tarvitsemalle jännitteelle.
 - Kytke yleisverkkolaite sille tarkoitettuun pistorasiaan.
 - Nyt laitetta voi käyttää, ja sen voi kytkeä päälle.

4. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

5. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

6. Tekniset tiedot

Tuloliitäntä	100-240 V~ / 50/60 Hz / 85 mA maks.
Lähtövirrat	3,0 V/4,5 V/5,0 V: maks. 600 mA 6,0 V: maks. 500 mA 7,5 V: maks. 480 mA 9,0 V: maks. 400 mA 12,0 V: maks. 300 mA
Lähtöjännitteet (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

- 7. Hävittämisohjeet**
- Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**
- 

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleen-käytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.



Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.